

moj novi minimulti



Majkin dan

2. Stran

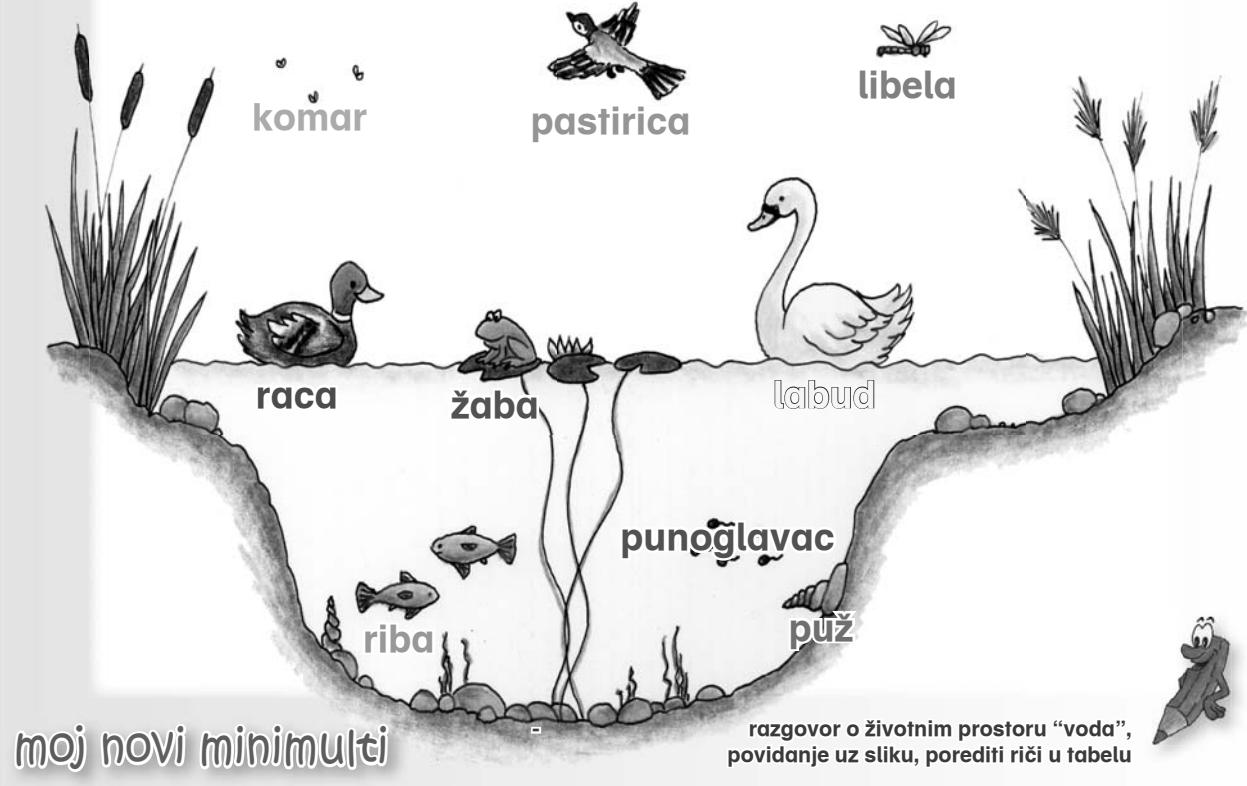
Ribnjak

Sve ove živine živu **na**, **u** ili **nad** vodom.

Poznaš je?

Čitaj imena i poredi riči u tabelu:

na vodi	u vodi	nad vodom





90 ljet Gradišće

Gradišće je prije slišilo k Ugarskoj.

Stoprv u 1921. ljetu je Gradišće došlo k Austriji.

Zami olovku i se odvezi po liniji! Doznat ćeš, kade leži ka/koja zemlja.

Pofarbaj kartice pravom farbom!

Györ-Moson-Sopron

Vas

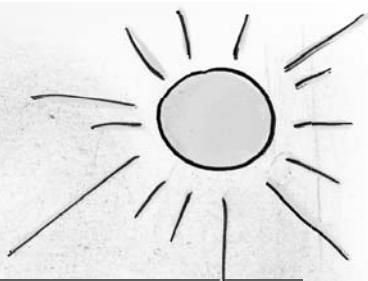
Gradišće



90 ljet Gradišće:
upoznati prošlost Gradišća

minimulti novi moj

4. Stran



Vrsti riči
Dodili riči pravilno!
Čtišaj točno i piši! Pazi!

imenice	glagoli	pridjevi
torta		

veseo	kuhati	čistiti
srce	ljubezan	bazak
pomoći	ljubav	črljen
šetati	igrati se	iskren/pošten
torta	majka	marljiv

moj novi minimulti



Ganjaj!
Čitaj točno i pošaljaj
odgovarajuću slovu!

Odgovor:

... isprazniš košaru za smetlje.	M	
... lažeš.	K	
... si u školi bezobrazan/zna.	L	
... čistiš kuhinju.	A	
... čistiš cipele.	J	
... kad se karaš s drugimi.	S	
... joj pomažeš.	K	
... predugo spavaš.	V	
... cijeli dan gledaš televiziju.	Š	
... jačiš pjesmicu na Majkin dan.	A	

Majka se veseli, kad...



nastaviti rečenice

minimulti novi moj



Ja čistim cipele.



Ja _____

Ti _____



Ja _____

Ti _____



Ja _____

Ti _____



Ja _____

Ti _____

moj novi minimulti

Kako pomažeš majki?

Dodili riči pravilno!

Poglej si sliku!

isprazniti košaru za smetlje - saditi kitice
kuhati juhu - čistiti cipele - oprati tlo

tvoriti 1. i 2. lice glagola



Ča/Što si majka želji?

Citaj ov tekst i premišljavljaj!

Svi jur spavaju, samo majka sidi još u dnevnoj sobi i premišljava o svoji želja i o svojoj dici Mihaelu i Ani. „Željila bi si, da mi dica pomažu u vrtu pri napravljanju gredic i pri sadjenju krumpirov. Ovo je zaista čuda djela.“

Majka misli dalje. „U subotu imam rođendan. Veselila bi se, ako Julija s manom peče dobru tortu.“ Ona razmišljava dalje. „Petak otpodne moram očistiti cijeli stan, da se svi u njem dobro čutimo. Gdo će mi pomoći?

Navečer bi rado skupa s dicom čitala knjigu i se skupno malo razgovarala o različni temi. Nažalost imamo svenek premalo časa“, misli majka.

Namoljaj majkine želje:



čitati i razmišljati o tekstu 2. stepen

minimulti novi moj



Rukotvorci se hvalu

Poglej slike! Jedan rukotvorac fali! Nacrtaj ga!

Zidar: Ja imam najlipši zanat/posao.
Izgraditi si morem velik grad.

Pekar: Ja imam najlipši zanat/posao.
Izpeći si morem svega i nikada
neću biti gladan.

Krovopokrivač: Kad puše čvrst vjetar i oškodi krove,
onda svi ljudi zovu mene,
da im pokrem hiže i stane.
Prez mene bi godina oškodila
sve pode i stane.

Krojač: Moj posao je jako važan.
Prez mene bi se u zimi svi ljudi smrzivali.
A napravljam najlipše haljine,
hlače/plundre, košulje i mnogo drugoga.

Mehaničarka: Ja si znam popraviti sva vozila,
a napravit ću si i najbrži auto na svitu.

Kuharica: Moje djelo cijenu svi ljudi,
jer svi smo ponekada gladni.

Frizerka: I ja sam jako potribna. Svi ljudi volu biti lipi.



Si se i ti sada mogao/mogla odlučiti za neki obrtnički zanat?

Premišljavaj i zapiši, ča/što kaniš biti, kad budeš velik/a!

Kad budem velik/a, kanim postati _____!



Razgovor za Majkin dan

Lena i Florian se sastanu po školi i se razgovaraju o Majkinom danu.

Lena: Ča/Što ćeš ti darovati
tvojoj majki za Majkin dan?

Florian: Tata i ja ćemo joj kupiti kitice/cvijeće.
Tomu će se sigurno jako veseliti.

Lena: Moja mama veli,
da se veseli, kad sam poslušna.

Florian: Ja ću joj kupiti i jedan mali dar.
To će ju isto jako veseliti.

Lena: Moja mama se veseli,
kad se u školi dobro učim.

Florian: Ja ću joj napraviti i
posebnu kartu za Majkin dan.

Lena: Moja mama voli,
ako joj pomorem spravljati.

Florian: Tata i ja ćemo majki napraviti
i ručenje na Majkin dan.

Lena: Moja mama veli, da je vesela,
kad joj pomažem u domaćinstvu.

Florian: Ada,čemu se tvoja majka
veseli na Majkin dan?!

Lena: Ona se veseli
da sam zdrava.

Florian: Imaš pravo! Ja mislim
da se i moja majka
tvojim darom već raduje,
nego mojim.

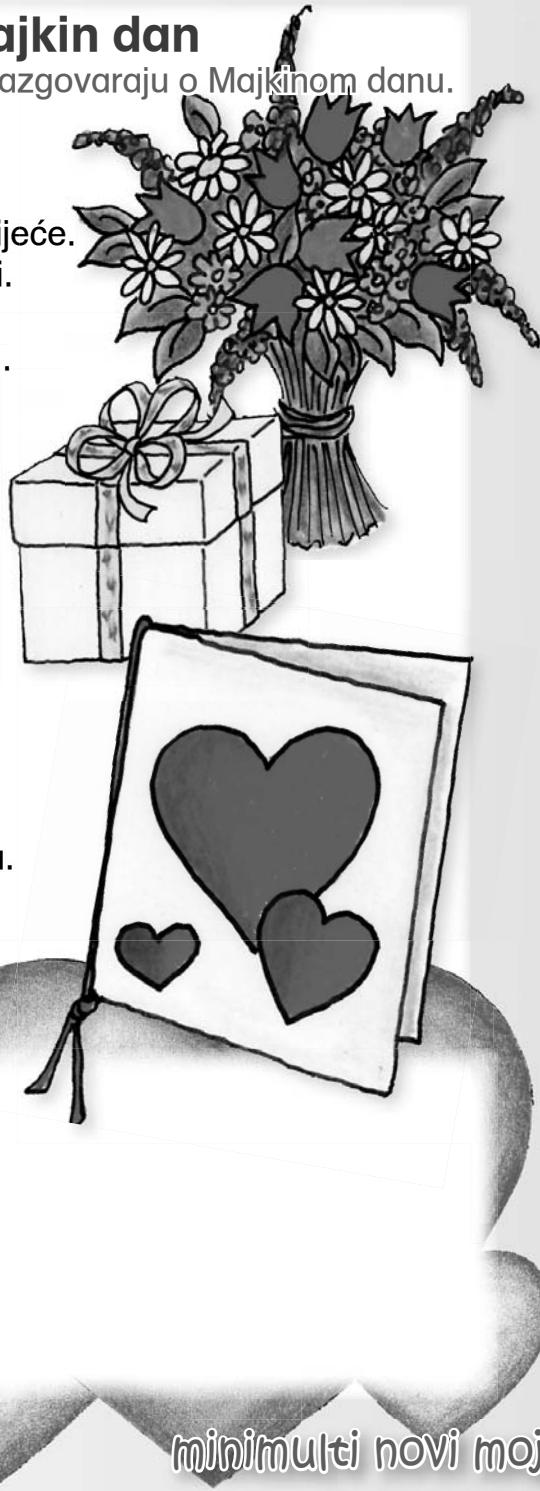
A ča/što misliš ti?

Napiši ovde, čemu se
tvoja majka najveć veseli!



premišljavati o tekstu

minimulti novi moj

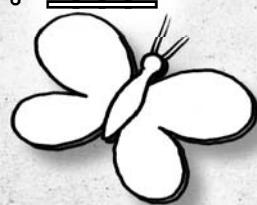


10. stran

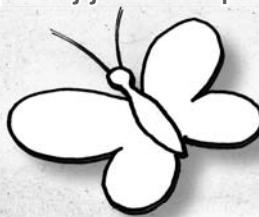
Na sinokoši

Tri metulju slišu skupa.
Po farbaj je istom farbom!

$1+4=$



$9-7=$

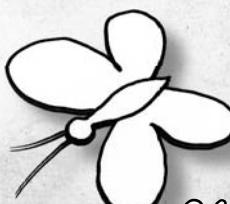


$27-4=$

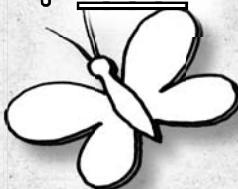
$23+$ $=29$



$21+4=$



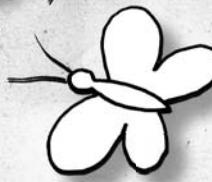
$7-4=$



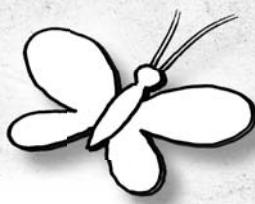
$11+4=$



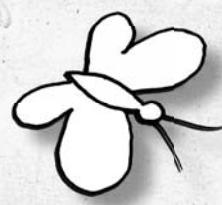
$29-7=$



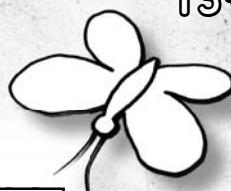
$19-7=$



$13+$ $=19$



$17-4=$



$3+$ $=9$

moj novi minimulti

adičija, suprakcija i nadopunjavanje
u brojnom prostoru do 30

Tvoje vrime u osnovnoj školi je vrijeda mimo

Ovo si se sve
naučio/naučila
u 4. razredu:



Ponavljanje:
adicija, suptrakcija, množenje, dijeljenje

minimulti novi moj

12. stran

Štart

Igra kockom

The illustration shows a board game setup. At the top left is a large, stylized cloud-like shape containing four dark circles, labeled "12. stran". Overlaid on this is a large, semi-transparent "Start" text. To the right, the title "Igra kockom" is displayed above a small circular icon showing a person sitting at a table. Below this icon is the text:

Ja sam
nastrio/nastrla stelje.
Vozи se tri/troja polja dalje!

In the center, there is a large circle containing a person sitting at a table, with a diagonal slash through it. Above this circle is the text:

Ja nisam
poljao/poljala kitice.
Prekini jednoč kockanje!

At the bottom left, there is another circular icon showing a person carrying a bucket up some steps. Below this icon is the text:

Ja sam
odnesao/odnesla
floše u pivnicu.
Vozи se tri/troja polja dalje!

The background features several white clouds scattered across the page.

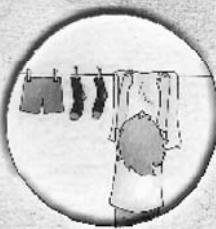
– Majkin dan



Ja nisam
pobrisao/pobrisala pohištvo.
Prekini jednoč kockanje!



Ja sam
rasitao/rasitala igračke.
Kockaj se još jednoč!



Ja sam
obisio/obisila pratež.
Vozi se tri/troja polja dalje!



Ja nisam
uredio/uredila sobu.
Prekini jednoč kockanje!

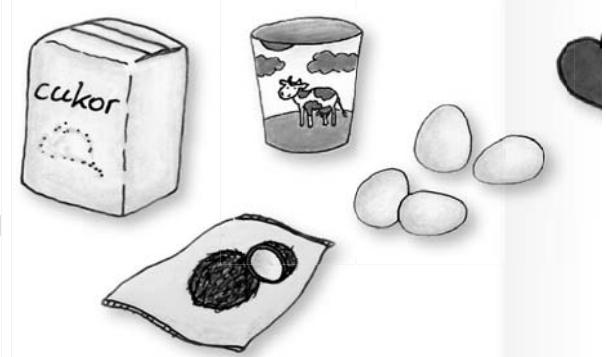


Kolač za Majkin dan

Dobro račenje!

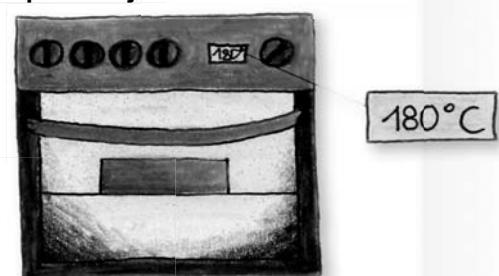
Ovo tribaš:

- 1 pehar slatkoga vrhnja
- 1 pehar cukora
- 1 vrićicu vanilijovoga cukora
- 4 jaja
- 1 $\frac{1}{2}$ pehara muke
- $\frac{1}{2}$ vrićice praha za pecivo
- $\frac{1}{2}$ pehara kokoseta

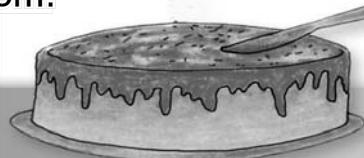


Djelaj ovako:

1. Cukor, vanilijov cukor,
jaja i slatko vrhnje mišaj mikserom!
2. Dodaj kokoset!
3. Konačno umišaj muku i prah za pecivo!
4. Napuni masu u pomašćenu formu za pečenje!
5. Sada 50 minut dugo peći u toploj
rerni/pećnici vrućinom od 180°C !
6. Kad je kolač spečen,
moreš ga pomazati
marmeladom i
posipati kokosetom!



moj novi minimultí



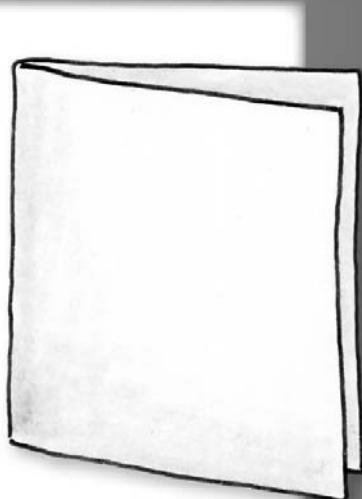
po nalogu čitati,
razumiti nalog i napraviti pecivo





Karta za twoju majku

Čestitaj twojoj majki!



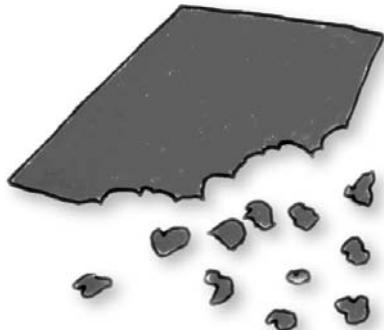
Materijal:

- čvrst karton (DIN A4)
- črljeni papir
- lipilo



Djelaj ovako:

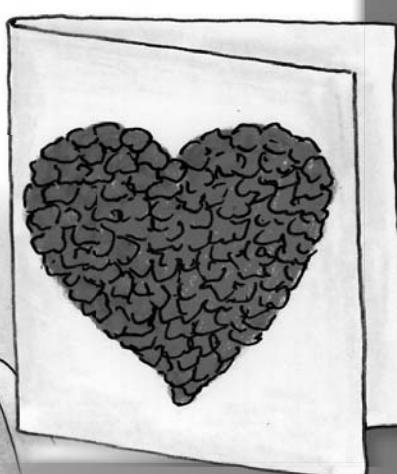
1. Prekreni karton u sredini!
2. Raskini črljeni papir
na male kusiće!
3. Napravi črljenimi kusići srce
i zalipi je na kartu!
4. Sada napiši s tvojom
učiteljicom/tvojim učiteljem
čestitku u kartu!
5. Gotova je tvoja karta
za majkin dan!



Sigurno će se
twoja majka
jako veseliti!



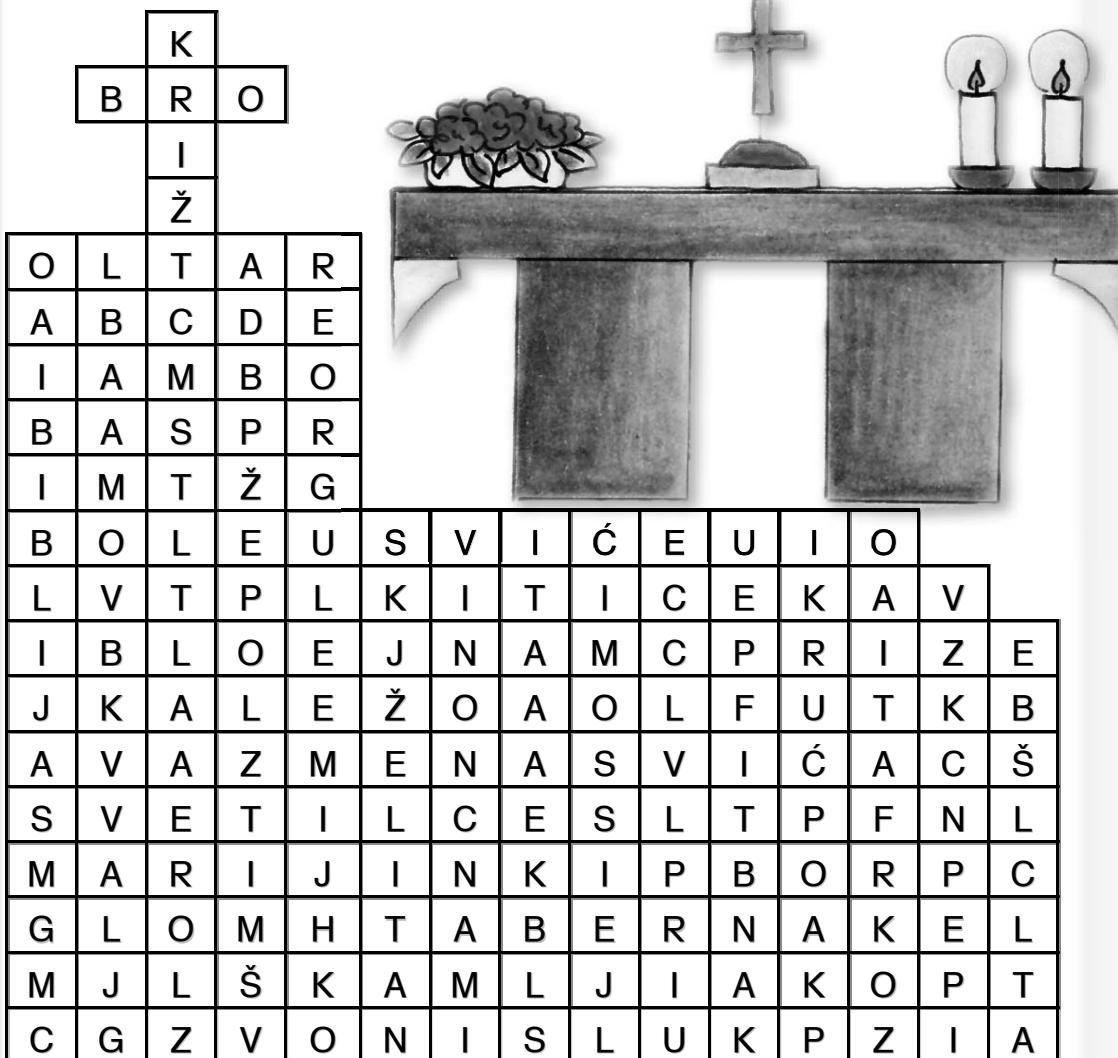
po nalogu čitati,
razumiti tekst i napraviti kartu



minimalki novi moj

Stan Gospodinov – crkva

Napiši riči, ke/koje su shranjene u ovoj ganjki,
u ormariće na drugoj strani!

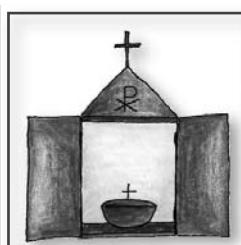
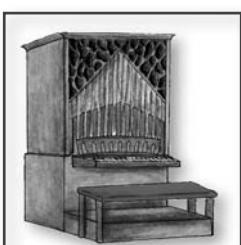
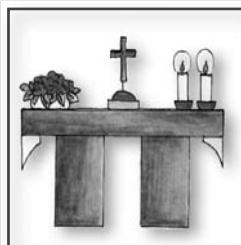
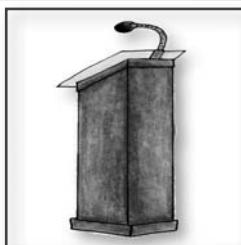
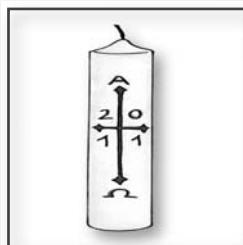
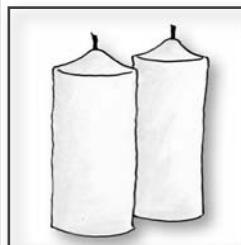
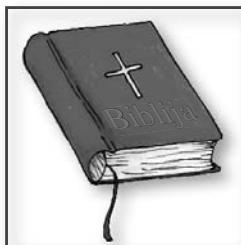


VAZMENA SVIGA - KITICE - SVICE - KRIZ - KALEŽ ?
MARJIN KIP - ŠKAMLJI SVETILICE - TABERNAKEL ?
ZVONI - AMBO - BIBLIJA - OLTAR - ORGULE ?



Stan Gospodinov – crkva

Piši riči, ke/koje su shranjene u ganjki na drugoj strani!



Stan Gospodinov – crkva

minimultsi novi moj

Prinos institucija za vjekopredajsku izobrazbu

ZWEISPRACHIGE NEUE MITTELSCHULE
DVOJEZIČNA NOVA SRIDNJA ŠKOLA



1. razred Nove sridnje škole Veliki Borištof

se je bavio s tematikom sisavci. Školari su sami zibrali zanimljive stvari i načinjili plakate. Povidali su o izgledu stvari, o načinu kako i kade izabrane živine živu, od čega se hranu i o osebitosti živin. Prezentacija je bila na nemškom i hrvatskom jeziku.

Marica povida o zecu:

„Najlipše je bilo u knjiga i internetu iskati informacije.“



moj novi minimunki

<http://www.znms.at>

Prezentacija plakatov o sisavci

Agnes povida o mački:
„Najprvo sam se bojala pred cijelim razredom govoriti, ali po kratkom času već nisam bila nervozna i sam se čuda naučila.“

Annamarija, Vera i Dora povidaju o svinji:
„Mi trime smo skupa napravile ov plakat. Vidilo nam se je, da smo skupa iskali slike i se otpodne skupno vježbale. Mislimo, da nam se je naš prvi plakat dobro ugodao.“



Hura, Helfi je opet ovde!



Sigurno si i ti jur nekada
popao na vruću peć,
ili se zaljio vrućom ili
kipućom vodom ili čajem.

Joj, to jako боли!

Odmah se načinju mehurići na koži.

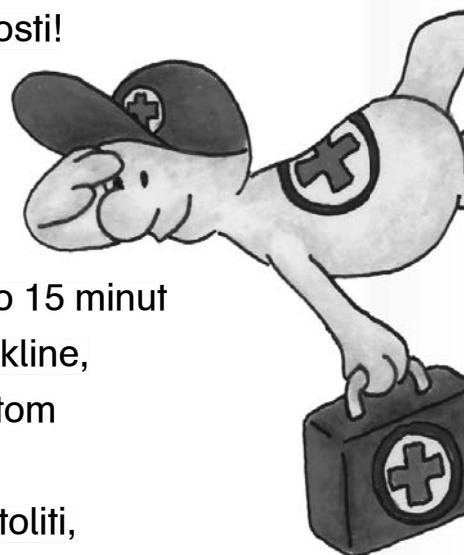
To su opeklane!

Mehuriće nikako ne smiš prebosti!



Ovo moraš činiti:

- odstrani hitro pratež, ali ne skinuti
- hlađi požgani dio tijela odmah tekućom hladnom vodom oko 10 do 15 minut
- pokri požgane rane rupcem za opeklane, metaliziranimi rupci ili friškom plahtom
- poduzmi daljne mjere protiv šoka (ranjenoga leći u stelju, pokriti ga i toliti, otvoriti oblok, noge u višinu)
- nazvati hitnu pomoć: broj 144



Svaka majka

Tekst i melodija: mi Branko Kornfeind

D A D H-m
Sva - ka maj - ka ži - vot da svom di -
te - tu. Sva - ka maj - ka pre-tr - pi bo - li za nje.
A - ko je pri - prav - na pri - mit teš -
G A D D
ko - će, do - ži - vit če i ve - li - ko ve - se - lje.
G A D H-m
Ta - ko nam daj - te hva - lit sve že - ne,
G A A D
ke se sta - vu u služ - bu ži - vo - ta.
G A D H-m
O - ne u tom su - dje - lu - ju s Bo - gom
G A D A D
o - mo - gu - ča - va - ju ži - vot nov.

Ref.: Svaka majka život da svom ditetu. Svaka majka pretrpi boli za nje.

Ako je pripravna primit teškoće, doživit će i veliko veselje.

1. Tako nam dajte hvalit sve žene, ke se stavu u službu života.

One u tom sudjeluju s Bogom, omogućavaju život nov.

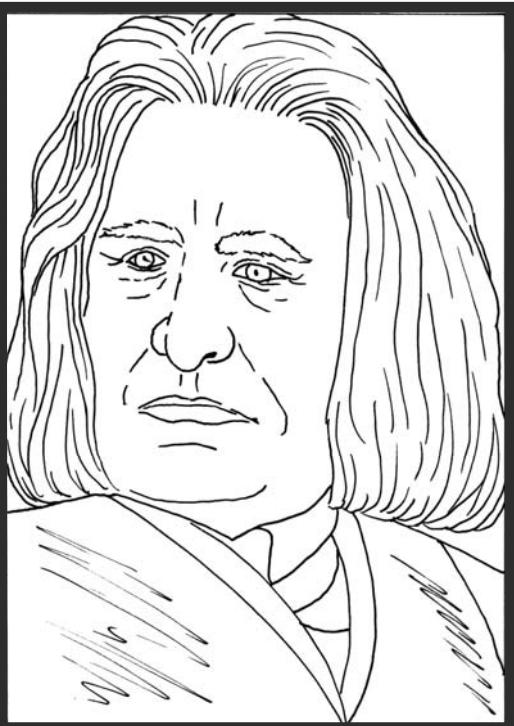
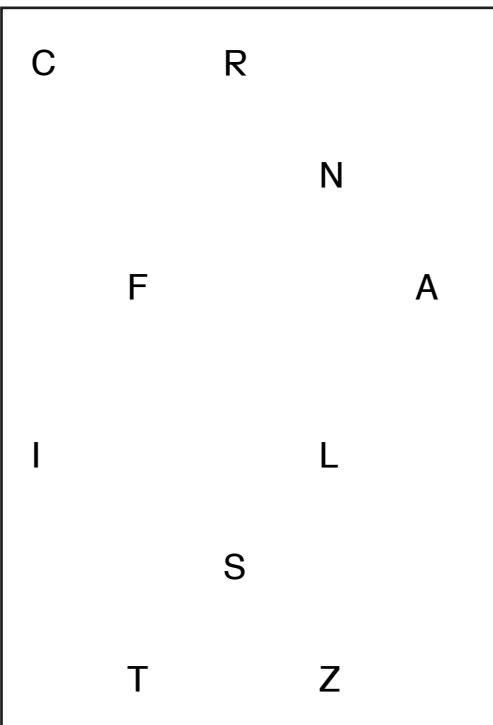
2. Čestitajmo svim našim majkam za njevu pripravnost roditi, da jesu na se zele te skrbi! Neka im Bog to sve nagradi.



jačka: čitati i božati tekst,
upoznati i ponoviti pojedine riječi

minimulti novi moj

Gdo sam ja?



Rodio sam se 22. oktobra 1811. ljeta u Rajnofu.

Jur kot dičak sam se učio igrati klavir.

12 ljet sam živio u Parizu.

Duga ljeta sam bio majstor muzičke kapele
na dvoru vojvodine Sachsen-Weimar u Nimškoj.

Kasnije sam se preselio u Rim.

Moja žena se je zvala Marie D'Agoult.

Imali smo troju dicu.

Napisao sam puno muzikalnih djelov.

Najpoznatije djelo je «ugarska rapsodija».

Umro sam 31. julija 1886. ljeta u Bayreuthu.

Ja sam



Naš tip:

Moj prvi hrvatski ABC

Autorica knjige je
mmag. Anita Jugovits-Csenar

Dičja knjiga „Moj prvi hrvatski ABC“ predstavlja različne stvari, biljke i živine iz tvoje okolice po abecedi. Majka ili otac ćešu ti rado čitati iz ove knjige ako još neznaš sam čitati. Doznać ćeš najvažnije informacije o stvari oko sebe.



Š, š

šal
Šal je dužički kucic košta ili vune, koga nosimo oko vrata. Šal nosi tepli.
Nosi i ti kol kad je mrizo?

ščimis
Ščimis je mala živila s krefljut. Ščimidi lenu u noći.
Si juž koži vidio/vidila u noći letni ščimis?

škore
Škore imaju dvi oltinice klimi su povezane. Škore hačujemo tornu, da njimi rizimo papir, vlane ili druga dugovanja.

školska torba
U školsku torbu školici i školice nosu svoja školska dugovanja.
Čudakrat su školske torbe dice, joko teže.
Zato moramo nositi školsku torbu na hrptu.

ć

ćaj
Ćaj je bijeli neplastik koga uljavamo vrućem. Ćaj pijemo žuka ili slatka.
Ako nosi beli gut, nam godi pre vruć ćaj.

ćamac
Ćamacem se možemo voziti na jezeru ili moru. Ćamci su zvezdica nočnjeni od driva.
Si se i ti jur kroz vatu/vozila ćamcem?

ćarobnjak
Ćarobnjak je čovik, ki more začarati dugovanja. Ćarobnjaki pomomo iz povratak. Ćarobnjak zvezčega nosi cilindar.

ćrišnja
Ćrišnje su molo, brjeno, slonko, sodje, ko raste na ćrišnjevom stablu.
Prve ćrišnje su zrele u maju. U sredini ćrišnje je rudo koščico.

dž, dž

džamija
Džamije su velike zgrade s visokim turmom. U džamiju (juž. muslimanske vjere) molu Božu.
Si znao/znaš, da si pred džamijom morat sazuti bočkore/cipele?

džez
Džez je vrsta muzike ko je nastala u Ameriki. Igra se u bendu.
Džez muzika se zvezčega vidi starijim (juden).

džinsi
Džinski/pregenice su često posetene plundre. Džinski postaju od plovoga platna. Divoice i džakci rado nosu džins.

džungla
Džunglo je kozo, ko je joko gusto i zelena. Divlje u džungli je jalo vlciko. U džungli živi za nas egzotične životinje, kai na primjer kaže.

Izdavač knjige je: Narodna visoka škola Gradiščanskih Hrvatov

Naručit ju moreš (cijena: 9 €): **HNVŠ Željezno**
Permayerstraße 9/3 - 7000 Željezno/Eisenstadt
<http://www.vhs-croates.at> - office@vhs-croates.at



- razgovor o knjigi

minimalki novi moj

Kompjutorski „a-b-c“

Virtualni razred - Forum

Jedan zanimljiv instrumenat virtualnoga razreda je forum. Ovde moreš komunicirati s tvojimi školskim prijateljicami, diskutirati jednu temu, upraviti zadaće, planirati projekte, pomoći drugomu, razgovarati se o svojem slobodnom vrimenu.



Ulazi u virtualnom razredu na listić forum i klikni na „Neues Thema starten“!
Ovde more učiteljica ili školarica zapisati novu temu. Kada klikneš u bijelo polje, onda moreš početi pisati tekst!
Potom ne zabi pohraniti (speichern) svoj tekst!
Klikni na jednu postojeću temu, potom na „Schreibe eine Antwort“ i odmah moreš napisati tvoje mišljenje k ovoj temi!
Tako, sada pokusite i vi hasnovati ov „tool“ virtualnoga razreda!
Lipe pozdrave Vaš kompjutorski miš
www.bildungsserver.com



Vlasnik i izdavač / Medieninhaber und Herausgeber: © 2011. HNVŠ
Narodna visoka škola gradišćanskih Hrvatov - <http://www.vhs-croates.at>
Volkshochschule der burgenländischen Kroaten, 7000 Eisenstadt, J. Permayerstr. 9



Odgovorno uredništvo:

Mersich Mirijam, Bunyai MAS MSc Stefan, Buranits Helene, Heisinger Mag. Elvira, Kornfeind Mag. Branko, Omischl-Nagl Ester, Schweiger Peter, Sinkovits Elke, Trenker Vera, Watzka Brigitte, Wuković Robert

Lektorica: magistra Mühlgaszner, MAS Edith, zemaljska nadzornica za hrvatsko školstvo u Gradišću

Ilustracije: Gabriel Jasmine - Layout i slogan: Bunyai, MAS, MSc Stefan

Poštanski ured ishadjanja: 7000 Željezno, **Tiskara:** Wograndl Druck, 7210 Matrštof

Izjava polag Zakona o mediji: „moj novi minimulti“ je časopis za školare/školarice u Gradišću.

Erklärung gemäß Mediengesetz: „moj novi minimulti“ ist eine Zeitschrift für SchülerInnen im Burgenland, verfasst in kroatischer Sprache. Gefördert vom Bundeskanzleramt aus Mitteln der Volksgruppenförderung.

Kazalo

Ribnjak.....	2
90 ljet Gradišće.....	3
Vrsti rici.....	4
Ganjaj!.....	5
Kako pomažeš majki?.....	6
Ča/Što si majka želji?.....	7
Rukotvorci se hvalu.....	8
Razgovor za Majkin dan.....	9
Na sinokoši.....	10
Tvoje vrime u osnovnoj školi je vrijeda mimo..	11
Igra kockom.....	12
Igra kockom	13
Kolač za majkin dan.....	14
Karta za tvoju majku.....	15
Stan Gospodinov – crikva.....	16
Stan Gospodinov – crikva.....	17
Prezentacija plakatov o sisavci-NSŠ.....	18
Prezentacija plakatov o sisavci-NSŠ.....	19
Hura, Helfi je opet ovde!.....	20
Jačka: Svaka majka.....	21
Gdo sam ja?.....	22
Naš tip: Moj prvi hrvatski ABC.....	23
Kompjutorski „a-b-c“	24